

The Sacred Dance

Crete.

Kretas.
ancient Greek

The choir is sacred.

Ho khoros hosios.
Euripides, *Trojan Women*

Come hither to me from Crete to this holy place.

Duru m'ek Kretas eh-pi tondeh nau-on agnon.
Sappho

Chorus, join with me.
Come singing of divine marriage and feasts,
singing the joys of this happy feast.
This has been yours since olden times.

Tu filu khoruson.
Kle-usa the-on teh gamus andron teh daitas,
kai thalis makaron. Soi gar tad' eks arkhes mele.
Aristophanes, *The Peace*

Up, mother, lead the dance,
whirl through the paces;
hasten the spell with your dancing.

Khoru, mater, anageh, poda son
helisseh tad eh-keseh met' eh-methen podon
ferusa filtatan basin.
Euripides, *Trojan Women*

Minos uttered sweet sounds.

Lara d'apo stomaton fthenksato Minos.
anon., ancient Greek

The vowels and consonants in the transliterated Greek should be sung as in Italian,

All translations by Mary Jane Leach.